

Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“

Informationsmaterialien und Formulare in russischer Sprache

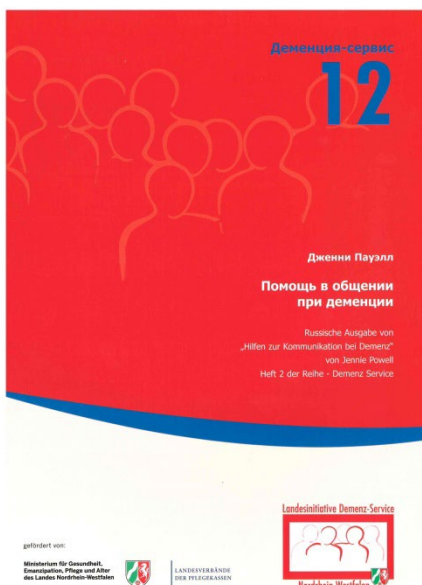


Demenz und Migration

Webseite mit Informationen zum Thema Demenz in russischer Sprache

Deutsche Alzheimer Gesellschaft e. V.

<https://www.demenz-und-migration.de/ru/informacija-na-russkom-jazyke/>



Помощь в общении при деменции

Hilfen zur Kommunikation bei Demenz von Jennie Powell in russischer Sprache, Heft 12

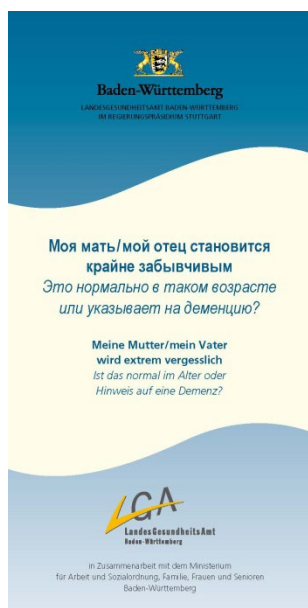
Landesinitiative Demenz Service Nordrhein-Westfalen

130 Seiten

2012

Download unter:

<https://alter-pflege-demenz-nrw.de/li/materialie/hilfen-zur-kommunikation-bei-demenz-russische-ausgabe/>



Моя мать/мой отец становится крайне забывчивым – Это нормально в таком возрасте или указывает на деменцию?

Meine Mutter/mein Vater wird extrem vergesslich – Ist das normal im Alter oder Hinweis auf eine Demenz?

Landesgesundheitsamt Baden-Württemberg

9 Seiten

2016

Download unter:

www.gesundheitsamt-bw.de/fileadmin/LGA/DocumentLibraries/SiteCollectionDocuments/03_Fachinformationen/FachpublikationenInfo_Materialien/demenz_de_russ.pdf

Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“



Ratgeber Demenz für Migranten

Landesfachstelle Demenz, Demenz Verein Saarlouis e. V.

www.demenz-saarland.de

Download unter:

www.demenz-saarland.de/fileadmin/user_upload/Download/Ratgeber_DemenzInhalt_russisch_1_18.pdf

СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
1. Что представляет собой синдром деменции? Какие формы существуют?	2
2. Диагноз и лечение деменции	2
3. Обращение с людьми, страдающими деменцией	6
4. Рационал и поддержка для родственников, ухаживающих за больными деменцией	4
5. Стационарное обслуживание	8
6. Финансовые услуги страховки на случай потребности в постороннем уходе	9
7. Правовое обслуживание и законное представительство	15
8. Консультация	15

Информация для родственников родственников пациентов, страдающих деменцией и о бдительной помощи Саар

ABOUT DEMENTIA WHAT IS DEMENTIA? О ДЕМЕНЦИИ 1

Что такое деменция?

RUSSIAN | ENGLISH

В этом информационном листке рассказывается о деменции, о том, кто подвержен этому заболеванию и каковы его наиболее распространенные формы. Также описываются некоторые ранние признаки деменции и подчеркивается важность своевременной диагностики.

Что такое деменция?
Деменция – это синдром, который характеризуется нарушением способности выполнять повседневные задачи. Это не одно заболевание, а группа заболеваний. Деменция характеризуется нарушением способности выполнять повседневные задачи. Это не одно заболевание, а группа заболеваний. Деменция характеризуется нарушением способности выполнять повседневные задачи. Это не одно заболевание, а группа заболеваний.

Кто может заболеть деменцией?
Деменция может возникнуть у любого человека, но с возрастом вероятность развития этого заболевания увеличивается. Чаще всего деменция развивается у людей старше 65 лет.

Симптомы деменции
Симптомы деменции могут включать в себя забывчивость, трудности с выполнением привычных задач, изменение настроения и поведения.

Национальный фонд помощи пожилым людям
Национальный фонд помощи пожилым людям предоставляет информацию о деменции и о том, как получить помощь.

Ссылки
National Dementia Helpline 1800 100 500
dementia.org.au
dementia australia

Verschiedene Materialien zum Thema Demenz von Dementia

Australia in russischer Sprache

www.dementia.org.au/resources/russian

Lokale Allianz für Menschen mit Demenz

Brücken bauen Interkultureller Demenzkoffer für Pflegeeinrichtungen

- Rezepte und Lieder
- Bildmaterial
- Kontaktlisten
- Infomaterial zur Demenz in anderen Sprachen

Fremde Einrichtungen besser verstehen

Brücken bauen – Interkultureller Demenzkoffer für Pflegeeinrichtungen

- Informationen in türkisch und russisch
- Fachliteratur und Handreichungen für Fachkräfte
- Beschäftigungsmaterial

Alzheimer Gesellschaft Baden-Württemberg und Stabsstelle Partizipation und Integration der Stadt Heilbronn, 2017

<https://www.alzheimer-bw.de/demenz-mehr-erfahren/migration-und-demenz/interkultureller-demenzkoffer/>

Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“



Нам остается любовь. Uns bleibt die Liebe

Ein Dokumentarfilm über das Leben mit Demenz in russischstämmigen Familien (in russischer Sprache mit deutschen Untertiteln)

2014, 60 Min., Kauf, Ausleihe oder Stream kostenpflichtig

Produziert vom Medienprojekt Wuppertal in Kooperation mit dem Demenz-Servicezentrum für Menschen mit Zuwanderungsgeschichte

www.medienprojekt-wuppertal.de/uns-bleibt-die-liebe



Gesundheit und Pflege im Alter

Ein Wegweiser für ältere Menschen mit Migrationshintergrund
Ethnomedizinisches Zentrum e. V., MiMi-Zentrum für Integration in Bayern, München, 2020, 32 Seiten

Russisch-sprachige Ausgabe

Download unter:

<https://www.mimi-bestellportal.de/wp-content/uploads/2020/07/WWGAP-Russ-2020-07-23.pdf>



здоровье и болезни в старости

Gesundheit und Krankheit im Alter

Что делать при болезни Альцгеймера и других формах деменции?

Информация для родственников больных деменцией.

Was tun bei Alzheimer oder anderen Formen der Demenz?

Informationen für Angehörige von Demenzkranken

DIKS – Demenz Informations- und Koordinierungsstelle in Bremen

32 Seiten
2006

Download unter:

www.diks-bremen.de/fileadmin/infothek/broschueren/06-12-04-dina5broschuere-russ.pdf

Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“



Система оказания паллиативной/хосписной помощи – услуги и заблаговременные меры.

Информация для мигрантов, проживающих в Баварии
Die Hospiz- und Palliativversorgung – Angebote und Vorsorge.
Informationen für Migrantinnen und Migranten in Bayern

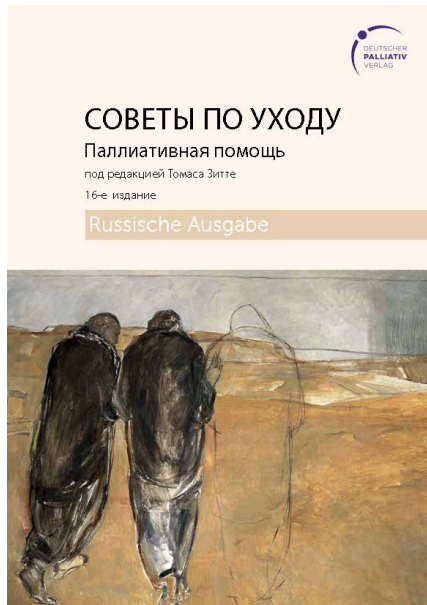
Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege; Ethno-Medizinisches Zentrum e. V. Hannover
2016, 16 Seiten

Download unter:

<https://www.mimi-bestellportal.de/wp-content/uploads/2016/09/Palliativwegweiser-russisch-web-2016-09.pdf>

Printversion bestellbar unter

<https://www.mimi-bestellportal.de/shop/publikationen/palliativ/hospiz-und-palliativversorgung/>



Die Pflegetipps: Palliative Care

СОВЕТЫ ПО УХОДУ: Паллиативная помощь

Thomas Sitte

Russisch-sprachige Ausgabe, Fulda: Deutscher Palliativverlag, 2016

www.palliativstiftung.de/de/shop/gedrucktes/die-pflegetipps-palliative-care

Vollmacht Seite 1 | Доверенность, страница 1

Vollmacht | Доверенность

Ich, I я (Vollmachter/ter) | Доверитель

Name, Vorname | Имя, фамилия

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, телефакс, e-mail

erteile hiermit Vollmacht an | назначаю уполномоченным

Name, Vorname | Фамилия, имя (Bevollmächtigter Person) | Доверенному лицу

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, телефакс, e-mail

Diese Vollmacht ist nur wirksam, solange die bevollmächtigte Person die Vollmachturkunde besitzt und bei Vorliegen dieser Vollmachturkunde die Urkunde im Original vorlegen kann.

Доверенность имеет силу лишь в том случае, если доверительное лицо обладает Доверенностью (оригиналом) и может предъявить ее в качестве доказательства.

Postanschrift Seite 1 | Адрес почтовый на странице 1

Kontakt: Palliativ – Bundesministerium der Gesundheit, Telefon: 030 350 0000, Stand: März 2016

Формат: Доверенность – Федеральное министерство здравоохранения, Stand: Март 2016 года

Доверенность на передачу распорядительских прав (на немецком и русском языках) Vorsorgevollmacht (deutsch/russisch)

Muster Vollmacht – Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz, Stand 3/2018

www.bmjv.de/SharedDocs/Downloads/DE/Service/Formulare/Vorsorgevollmacht_deutsch_russisch.pdf



Сведения о процедуре регистрации в отношении частных лиц («Р»)»

Согласно п. 1, 2 § 78, в 78 чк. Положения о Федеральном материале Федеральные нотариальные палаты имеют Федеральный реестр доверенностей на передачу распорядительных прав. Он служит для предоставления в суды по делам о передаче распорядительных прав и наданных сведений о частных документах о передаче распорядительных прав (Доверенностей на передачу распорядительных прав и Распоряжений об установлении патронажа, в том числе в отношении с Распоряжениями о лечении и уходе). Это, благодаря в интересах самих граждан, позволяет избежать излишних хлопот по назначению патронажа, оптимально учитывать их пожелания и изменить судебные расходы.

Процедура регистрации

Ваша регистрация в Центральном реестре доверенностей на передачу распорядительных прав сам по себе не влечет за собой совершения Доверенностей на передачу распорядительных прав либо Распоряжений об установлении патронажа или Распоряжений о лечении и уходе. Но если требуется внесение просьбы обратиться к своему нотариусу или адвокату.

Если Вы оформили действительный документ о передаче распорядительных прав, Вы можете подать заявление на регистрацию в Центральном реестре доверенностей на передачу распорядительных прав (формулы для частных лиц «Р»), либо – по личному направлению – по адресу: www.bmjbv.de.

На каждый документ, оформляющий передачу распорядительных прав, заключается по отдельному формуле. Заполните заявление **разборочно** в без напечатанном виде, оформив его подписями. Все заявления по почте на следующей адрес: ZW, Postfach 18 18 15, 10055 Berlin. Просьба при каждом случае направлять свой Ваш документ о передаче распорядительных прав!

После получения Вашего заявления, Вы получите счет с прилагаемыми **невозвратными** формулами по почте. Вы можете ознакомиться с содержанием содержания документов и при необходимости внести изменения. После получения регистрационных документов осуществляется окончательная регистрация Вашего документа в передаче распорядительных прав, при

чем комплектные сданы получают возможность озаконоуочены с тем, по назначению патронажа Вы можете сразу о регистрации и карту «DNR-Card».

Расходы на регистрацию
В целом комплектная затрат включает регистрационный взнос. Взнос является однократным и определяется размером на **доверенности регистрации и предоставлении сведений в суд**.

В случае регистрации по почте он составляет 16,00 €. Если Вы не проводите расчеты в форме приложенного документа, взнос составляет 28,00 €. Для регистрации более одного доверенного лица за каждое дополнительное доверенное лицо необходимо добавить по 3,00 €. Если заявление подается через Интернет, соответствующий базовый взнос сокращается на 3,00 €, а расходы за каждое дополнительное доверенное лицо – еще на 0,50 €.

Сведения на документы о передаче распорядительных прав
Прием 2. Сведения об объеме Вашей доверенности на передачу распорядительных прав прилагают суд по делам о патронаже на данном этапе оценить содержание доверенности.

Бundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz:
Формуляр «Р» - Заявление на регистрацию Доверенности на передачу распорядительных прав (на немецком и русском языках)

Antrag auf Eintragung einer Vorsorgevollmacht (deutsch/russisch)
www.bmjbv.de/SharedDocs/Downloads/DE/Service/Formulare/Antrag_auf_Eintragung_einer_Vorsorgevollmacht_deutsch_russisch.pdf

Формуляр «PZ» - Заявление на регистрацию дополнительных доверенных лиц в рамках доверенности на передачу распорядительных прав (на немецком и русском языках)

Antrag auf Eintragung weiterer Bevollmächtigter zu einer Vorsorgevollmacht (deutsch/russisch)
www.bmjbv.de/SharedDocs/Downloads/DE/Service/Formulare/Antrag_EintragungweitererBevollmaechtigerzueinerVorsorgevollmachtt_deutsch_russisch.pdf



Betreuungsverfügung | Распоряжение об установлении патронажа

1. [F]
Name, Vorname | Фамилия, имя

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, факс и email

Die folgenden Betreuer (Betreuerinnen) soll bestellt werden. | **Назначаются следующие лица на опеку:**

Name, Vorname | Фамилия, имя

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, факс и email

Für die Betreuung des Betreuten soll eine Betreuung (oder eine Betreuungsbefugnis) bestellt werden. | **Назначается опекун или опекунша (или полномочия опекуна, опекунши) следующим лицам:**

Name, Vorname | Фамилия, имя

Geburtsdatum | Дата рождения

Geburtsort | Место рождения

Adresse | Адрес

Telefon, Telefax, E-Mail | Телефон, факс и email

Für die Wahrnehmung meiner Angelegenheiten durch die Betreuungsberechtigten folgende Wünsche:

Особые пожелания по моему опекунству и или или следующим лицам:

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Das Datum | **Дата**

Übersicht über die Betreuer | **Перечень лиц опекунов**

Bei Abschlüssen zwischen den Abschlüssen und der Betreuungsstelle Formulare sind bei folgenden Punkten bitte für die Abschlüsse denoting them auf.

Für weiterführende Angaben zu Inhalten und Zusammenhängen können andere Formulare online heruntergeladen werden unter www.bmjbv.de.

Konkrete Betreuungsverfügung | **Конкретное распоряжение об установлении опекуна – Формуляр для распорядительных прав**
Stand März 2018
Kontakt: formulare@bundesnotar.de | www.bmjbv.de | www.bmjbv.de

Распоряжение об установлении патронажа (на немецком и русском языках) Betreuungsverfügung (deutsch/russisch)

Muster Betreuungsverfügung – Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz, Stand 3/2018

www.bmjbv.de/SharedDocs/Downloads/DE/Service/Formulare/Betreuungsverfuegung_deutsch_russisch.pdf



ITB-Broschüre zum Betreuungsrecht – russisch
Institut für transkulturelle Betreuung e. V., Hannover
2010, 27 Seiten

https://itb-ev.de/images/-PDF-Dateien/Broschueren/itb-broschre_russisch.pdf

Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“



Информация по медико-социальной экспертизе на предмет нуждаемости в уходе Informationen zur Pflegebegutachtung

Medizinischer Dienst 2023, in russischer Sprache, 4 Seiten

https://www.medicinischerdienst.de/fileadmin/MD-zentraler-Ordner/Downloads/01_Pflegebegutachtung/230123_Pflegeflyer_RUS_01_BF.pdf

Уважаемые читатели, к чтению!
Вы попали в Вашу страницу ввиду ее упоминания на информационном портале. Поскольку более подробную информацию по теме можно получить на сайте www.medicinischerdienst.de, мы предлагаем Вам посетить этот сайт. В нем вы найдете все необходимые сведения, касающиеся деятельности экспертного бюро. Мы также предлагаем Вам ознакомиться с информацией о деятельности экспертного бюро. Мы также предлагаем Вам ознакомиться с информацией о деятельности экспертного бюро. Мы также предлагаем Вам ознакомиться с информацией о деятельности экспертного бюро.

Что особенно важно учитывать при оформлении заявки на экспертизу?
Важно отметить, что при оформлении заявки на экспертизу необходимо предоставить все необходимые документы, подтверждающие необходимость в уходе. Также важно отметить, что при оформлении заявки на экспертизу необходимо предоставить все необходимые документы, подтверждающие необходимость в уходе. Также важно отметить, что при оформлении заявки на экспертизу необходимо предоставить все необходимые документы, подтверждающие необходимость в уходе.

Что делать, если Вы не получили результатов экспертизы?
Если Вы не получили результатов экспертизы, необходимо обратиться в экспертное бюро для выяснения причин. Также важно отметить, что при оформлении заявки на экспертизу необходимо предоставить все необходимые документы, подтверждающие необходимость в уходе. Также важно отметить, что при оформлении заявки на экспертизу необходимо предоставить все необходимые документы, подтверждающие необходимость в уходе.

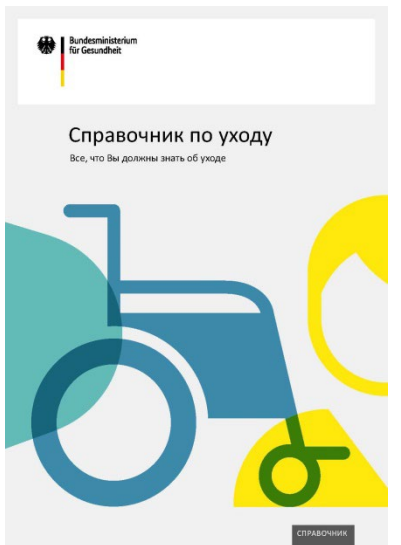
Страховые выплаты и услуги на случай потребности в уходе
Что мне причитается?

Степень нуждаемости в уходе 1	Степень нуждаемости в уходе 2	Степень нуждаемости в уходе 3	Степень нуждаемости в уходе 4	Степень нуждаемости в уходе 5
Дополнительные услуги				
Помощь по уходу	130 €	365 €	710 €	825 €
Профессиональный уход	145 €	290 €	580 €	695 €
Медицинские услуги	20 €	40 €	80 €	100 €
Выплаты на содержание в учреждениях				
Бережливый дом	100 €	150 €	200 €	250 €
Домашнее уходное учреждение	100 €	150 €	200 €	250 €
Рекомендованный уход				
Уход на дому	100 €	150 €	200 €	250 €
Условия стационара/группы для пребывания				
Полупансион	100 €	150 €	200 €	250 €
Пансион	100 €	150 €	200 €	250 €
Уход на дому	100 €	150 €	200 €	250 €

Страховые выплаты и услуги на случай потребности в уходе Leistungen der Pflegeversicherung. Was steht mir zu?

Regionalbüros Alter, Pflege und Demenz 2023, in russischer, 1 Seite

https://alter-pflege-demenz-nrw.de/wp-content/uploads/2023/02/Leistungen-der-Pflegeversicherung_Uebersicht-zur-Weitergabe_ru.pdf



Справочник по уходу Все, что Вы должны знать об уходе Ratgeber Pflege: Alles was Sie zum Thema Pflege wissen sollten

Bundesministerium für Gesundheit 2020, in türkischer Sprache, 212 Seiten

www.bundesregierung.de/breg-de/suche/ratgeber-pflege-russisch--1686202

Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“

Demenz Support Stuttgart gGmbH
Zeppelinstr. 41
73760 Ostfildern
www.demenz-support.de



*Demenz Support Stuttgart
Zentrum für Informationstransfer*

Das Projekt „DeMigranz –
Bundesweite Initiative Demenz und
Migration“
wird gefördert von der



Robert Bosch
Stiftung